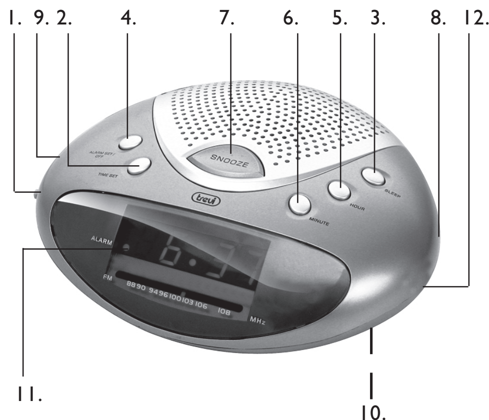
DESCRIZIONE COMANDI



1. Selettore funzioni: ON/OFF/AUTO/BUZZ; Accesa/Spenta/Sveglia con radio o buzzer
2. Tasto TIME SET, regolazione orario
3. Tasto SLEEP, spegnimento programmato
4. Tasto ALARM SET/OFF, regolazione/spegnimento allarme
5. Tasto HOUR, regolazione ore
6. Tasto MINUTE, regolazione minuti
7. Tasto SNOOZE, spegnimento temporaneo
8. Controllo sintonia
9. Controllo VOLUME
10. Vano batterie
11. Indicatore allarme inserito

INSTALLAZIONE
Inserire la spina del cavetto di alimentazione in una presa di corrente 230V - 50Hz; il display lampeggera' fino a quando non avrete regolato l'ora.

RADIO
- Accendete la radio portando il selettore (1) su ON.
- Selezionate la gamma d'onda desiderata col controllo FM (12).
- SintonizzateVi sulla Vostra stazione preferita con il controllo (8).
- Regolate il volume con il controllo (9).

OROLOGIO
Premere contemporaneamente il tasto TIME SET(2) e HOUR (5) per regolare l'ora; i pulsanti TIME SET(2) e MINUTE (6) per regolare i minuti. Sul display viene visualizzata l'ora impostata.

SVEGLIA
Premere contemporaneamente i pulsanti ALARM SET/OFF(4) e HOUR (5) per regolare l'ora di sveglia; I pulsanti ALARM SET/OFF(4) e MINUTE (6) per regolare i minuti. Premendo il tasto ALARM SET/OFF(4) viene visualizzato sul display l'orario di sveglia.

SVEGLIA CON LA RADIO
Sintonizzatevi sulla stazione desiderata.
Dopo aver regolato l'orario di sveglia, portare il selettore (1) su AUTO, l'indicatore (11) si illuminerà. Regolare il volume al livello desiderato. All'orario stabilito la radio si accenderà.

SVEGLIA CON LA SUONERIA
Se invece, desiderate essere svegliati con la suoneria, portare il selettore (1) su BUZZ, l'indicatore (11) si illuminerà.

SPEGNIMENTO DELLA SVEGLIA
Per disinserire la sveglia (suoneria o radio) premere il tasto ALARM SET/OFF(4).
Se desiderate spegnere momentaneamente la sveglia, premere il pulsante SNOOZE (7); l'interruzione dura 9 minuti, trascorsi i quali la sveglia si riaccende. L'operazione puo' essere ripetuta diverse volte entro un'ora di tempo.

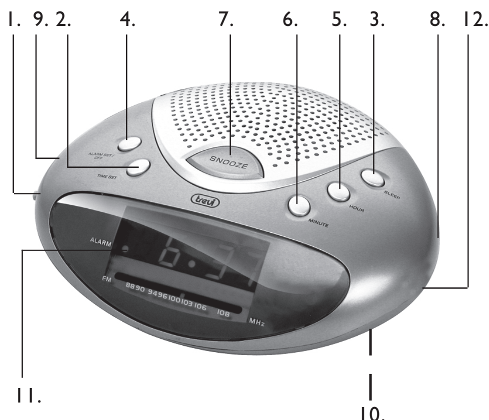
FUNZIONE SLEEP
Il pulsante SLEEP (3) vi permette di programmare lo spegnimento della radio fino ad un massimo di 1 ora e 59 minuti. Questa regolazione viene effettuata a radio accesa.
- Portare il selettore (1) su OFF.
- Regolare il tempo di spegnimento premendo contemporaneamente i tasti SLEEP (3) e MINUTE (6) oppure SLEEP (3) e HOUR (5)
- Per disinserire anzitempo la funzione SLEEP e' sufficiente premere il tasto SNOOZE (7).

BATTERIA TAMPONE ANTI BLACK-OUT
Per mantenere in funzione l'orologio e la memorizzazione dell'orario di sveglia anche durante una momentanea mancanza di energia elettrica, inserire una batteria a 9V nell'apposito vano (10) sul fondo dell'apparecchio. Vi consigliamo di sostituire questa batteria ogni 6 mesi.
Se in caso di interruzione elettrica l'apparecchio mostri sul display un orario sbagliato e lampeggiante sostituire la batteria 9V.

CURA E MANUTENZIONE
Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidita' per evitare il rischio di scosse elettriche o di cortocircuiti.
Evitare di sistemare l'apparecchio vicino a fonti di calore, in luoghi umidi o polverosi, e di esporlo direttamente ai raggi solari.
Disinserire la spina dalla presa di corrente ed estrarre la batteria se avete intenzione di non usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
Pulire la parte esterna del Vostro apparecchio con un panno morbido leggermente inumidito; evitare assolutamente l'uso di solventi o abrasivi.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIPTION OF CONTROLS



1. Function selector: ON/OFF/AUTO/BUZZ; Radio or buzzer alarm clock
2. TIME key, time setting
3. SLEEP key, programmed switching off
4. ALARM SET/OFFkey, alarm setting
5. HOUR key, hour setting
6. MINUTE key, minute setting
7. SNOOZE key, temporary stop
8. Tuning control
9. VOLUME control
10. Battery compartment
11. Alarm on indicator

SETUP
Plug the feeder cable in a 230V - 50Hz socket; the display will blink until you finish setting the hour.

RADIO
- To turn the radio on, switch the selector (1) ON.
- Tune into the station you prefer by the tuning control (8).
- Adjust the volume by the control (9).

CLOCK
Press TIME SET(2) and HOUR (5) keys simultaneously to set the hour; TIME SET(2) and MINUTE (6) keys, to set the minutes. The display will show the set hour/min.

ALARM CLOCK
Press ALARM SET/OFF(2) and HOUR (5) keys simultaneously to set the alarm hour; ALARM SET(2) and MINUTE (6) keys to set the minutes. By pressing the ALARM SET/OFFkey (2), the display will show the alarm set time.

RADIO ALARM CLOCK
Tune in to the station you prefer.
After setting the alarm time, switch the selector (1) on AUTO and the indicator (11) will light up. Adjust the volume as you prefer. The radio will turn on at the time you set.

BUZZER ALARM CLOCK
If you wish to set the buzzer alarm clock, switch the selector (1) on AUTO, the indicator (11) will light up.

ALARM STOP
To stop the alarm (buzzer or radio), press the ALARM SET/OFF key (4).
If you wish to stop the alarm temporarily, press the SNOOZE key (7); the temporary stop goes on for 9 minutes, then the alarm starts again. This operation can be repeated several time within one hour.

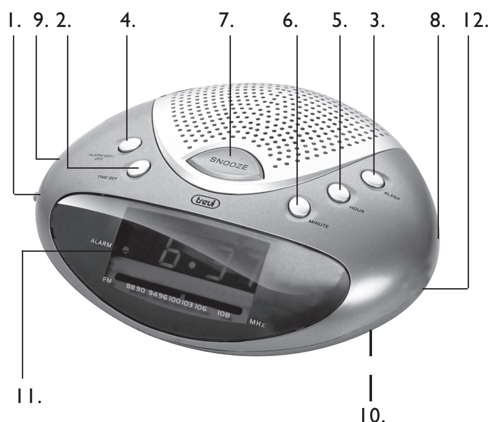
SLEEP FUNCTION
The SLEEP key (3) allows you to program the radio switching off after max 1 hour and 59 minutes. While programming this function, the radio must be on.
- Position the selector (1) on OFF.
- Program the switching off time by pressing the SLEEP (3) and MINUTE (6) keys or the SLEEP (3) and HOUR (5) keys simultaneously.
- To disconnect the SLEEP function before the programmed time, just press the SNOOZE key (7).

BLACKOUT BUFFER BATTERY
To keep any set data in the alarm clock even during a temporary black-out, fit a 9V battery in the provided compartment (10) located at the bottom of the appliance. We suggest you replace this battery every 6 months. If during a black-out the display shows a wrong time blinking, replace the 9V battery.

MAINTENANCE
Do not expose the appliance to rain or humidity, to prevent the danger of electric shock or short circuit. Position the appliance at safe distance from heating sources and avoid keeping it in damp or dusty places. Do not expose to direct sunlight.
Unplug the appliance and remove the batteries whenever you are not going to use it for a long time.
Clean the external surfaces of your appliance with a soft, slightly damp cloth; absolutely avoid using solvents or abrasive substances.

TREVI follows a policy of ongoing research and development. The products may therefore have features different from those described.

DESCRIPTION DES COMMANDES



1. Sélecteur des fonctions : ON/OFF/AUTO/BUZZ ; Allumé/Éteint/ Réveil avec radio ou vibreur
2. Touche TIME SET, réglage de l'heure
3. Touche SLEEP, arrêt programmé
4. Touche ALARM SET / OFF, réglage/arrêt de la sonnerie
5. Touche HOUR, réglage des heures
6. Touche MINUTE, réglage des minutes
7. Touche SNOOZE, arrêt temporaire
8. Bouton d'accord
9. Bouton de réglage VOLUME, réglage du volume
10. Logement des piles
11. Indicateur de sonnerie activé

INSTALLATION
Introduire la fiche du câble d'alimentation dans une prise de courant 230V - 50Hz ; l'afficheur clignotera tant que vous n'aurez pas réglé l'heure.

RADIO
- Allumer la radio en amenant le sélecteur (1) sur ON.
- Sélectionner la gamme d'onde choisie avec le sélecteur FM (12).
- Syntoniser la station choisie au moyen du bouton d'accord (8).
- Régler le volume par le dispositif de réglage (9).

HORLOGE
Appuyer en même temps sur la touche TIME SET(2) et HOUR (5) pour régler l'heure ; sur les boutons TIME SET(2) et MINUTE (6) pour régler les minutes. L'écran affiche l'heure configurée.

RÉVEIL
Appuyer en même temps sur les touches ALARM SET/OFF(4) et HOUR (5) pour régler l'heure de réveil; sur les touches ALARM SET/ OFF(4) et MINUTE (6) pour régler les minutes. En appuyant sur la touche ALARM SET/OFF (4), l'écran affiche l'heure de réveil.

RÉVEIL AVEC LA RADIO
Syntonisez la station de votre choix.
Après avoir réglé l'heure de réveil, amener le sélecteur (1) sur AUTO, l'indicateur (11) s'allumera. Régler le volume au niveau voulu. La radio s'allumera à l'heure fixée.

RÉVEIL AVEC LA SONNERIE
Si par contre, vous désirez être réveillés par la sonnerie, amener le sélecteur (1) sur AUTO, l'indicateur (11) s'allumera.

ARRÊT DU RÉVEIL
Pour désactiver le réveil (sonnerie ou radio), appuyer sur la touche ALARM SET/OFF (4).
Si vous désirez arrêter momentanément le réveil, appuyer sur la touche SNOOZE (7); l'arrêt dure 9 minutes, passé ce délai le réveil s'active à nouveau. L'opération peut être répétée plusieurs fois en l'espace d'une heure.

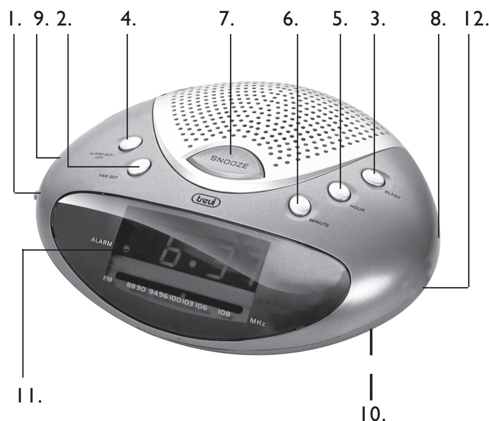
FONCTION SLEEP
La touche SLEEP (3) vous permet de programmer l'arrêt de la radio jusqu'à un maximum d'1 heure et 59 minutes. Ce réglage s'effectue avec la radio allumée.
- Amener le sélecteur (1) sur OFF.
- Régler le temps d'arrêt en appuyant en même temps sur les touches SLEEP (3) et MINUTE (6) ou bien SLEEP (3) et HOUR (5).
- Pour désactiver la fonction SLEEP avant le temps configuré, il suffit d'appuyer sur la touche SNOOZE (7).

PILE TAMPON ANTI BLACK-OUT
Pour que l'horloge et la mémorisation de l'heure de réveil restent en fonction même lors d'une coupure de courant électrique momentanée, introduire une pile de 9V dans le logement spécifique (10) sur le fond de l'appareil. Nous vous conseillons de remplacer cette pile tous les six mois.
Si, en cas de coupure de courant, l'appareil affiche sur l'écran un horaire incorrect et clignotant, remplacer la pile 9V.

MANIEMENT ET ENTRETIEN
Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité afin d'éviter le risque de décharges électriques ou de courts-circuits.
Éviter de placer l'appareil près de sources de chaleur, dans des endroits humides ou poussiéreux, et de l'exposer directement aux rayons du soleil.
Débrancher la fiche de la prise de courant et retirer la pile si vous avez l'intention de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période de temps.
Nettoyer la partie extérieure de votre appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide; éviter absolument d'utiliser des solvants ou des abrasifs.

TREVI suit une politique de recherche et de développement continus. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes de celles décrites.

BESCHREIBUNGE DER BEDIENELEMENTE



1. Funktionswahlschalter: ON/OFF/AUTO/BUZZ; Ein/Aus/Wecken mit Radio oder Summerton
2. Taste TIME SET, Zeiteinstellung
3. Taste SLEEP, programmierte Ausschaltung
4. Taste ALARM SET/OFF, Alarmeinstellung/-ausschaltung
5. Taste HOUR, Stundeneinstellung
6. Taste MINUTE, Minuteneinstellung
7. Taste SNOOZE, zeitweilige Unterbrechung des Weckers
8. Abstimmung-Regler
9. Regler VOLUME, Lautstärkeregler
11. Anzeige Alarm ein

INSTALLATION

Das Speisekabel an einer Steckdose 230V - 50Hz anschließen; das Display wird blinken, bis die Uhr eingestellt wird.

RADIO

- Radio einschalten, indem der Wahlschalter (1) auf ON gestellt wird.
- Gewünschten Wellenbereich (FM) einstellen.
- Mit Hilfe des Schalters (8) gewünschten Sender einstellen.
- Lautstärke mit dem Schalter (9) einstellen.

ZEITEINSTELLUNG

Für die Stundeneinstellung die Tasten TIME SET(2) und HOUR (5) bzw. für die Minuteneinstellung die Tasten TIME SET(2) und MINUTE (6) gleichzeitig drücken. Die eingestellte Uhrzeit wird auf dem Display angezeigt.

EINSTELLUNG DER WECKZEIT

Für die Stundeneinstellung des Weckers die Tasten ALARM SET(4) und HOUR (5) bzw. für die Minuteneinstellung die Tasten ALARM SET(4) und MINUTE (6) gleichzeitig drücken. Durch Drücken der Taste ALARM SET(4) wird die Weckzeit auf dem Display angezeigt.

WECKEN MIT RADIO

Den gewünschten Sender abstimmen.
Nach Einstellen der Weckzeit den Wahlschalter (1) auf AUTO stellen. Die Anzeige (11) wird leuchten. Die gewünschte Lautstärke einstellen. Das Radio wird sich zur eingestellten Uhrzeit einschalten.

WECKEN MIT DEM LÄUTWERK

Möchten Sie sich hingegen mit dem Läutwerk wecken lassen, den Wahlschalter (1) auf AUTO stellen, die Anzeige (11) wird leuchten.

AUSSCHALTEN DES WECKERS

Um den Wecker (Läutwerk bzw. Radio) auszuschalten, die Taste ALARM SET/OFF (4) drücken.
Für eine zeitweilige Unterbrechung des Weckers, die Taste SNOOZE (7) drücken; eine Unterbrechung dauert 9 Minuten, dann schaltet sich der Wecker wieder ein. Dieser Vorgang kann innerhalb von einer Stunde mehrmals wiederholt werden.

SLEEP-FUNKTION

Die Taste SLEEP (3) ermöglicht die Programmierung der Ausschaltzeit des Radios bis max. 1 Stunde und 59 Minuten. Diese Einstellung erfolgt bei eingeschaltetem Radio.
- Den Wahlschalter (1) auf OFF stellen.
- Um die Ausschaltzeit zu programmieren, die Tasten SLEEP (3) und MINUTE (6) oder SLEEP (3) und HOUR (5) gleichzeitig drücken.
- Durch Drücken der Taste SNOOZE (7) kann die Funktion SLEEP vorzeitig ausgeschaltet werden.

STROMAUSFALLSICHERE BATTERIE

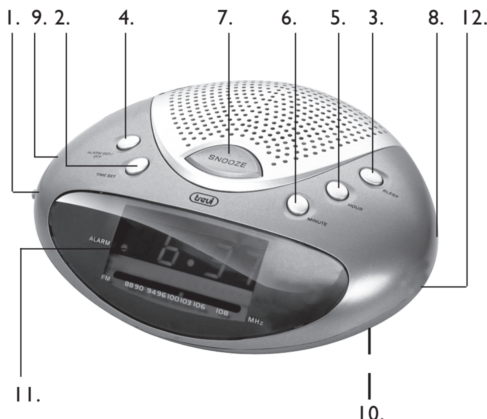
Um die Uhrzeit bzw. die eingestellte Weckzeit bei einem eventuellen Stromausfall gespeichert zu halten, eine Batterie mit 9V ins entsprechende Fach (10) an der unteren Seite des Geräts einlegen. Es wird empfohlen, diese Batterie alle 6 Monate auszuwechseln.
Blinkt nach einem Stromausfall eine falsche Uhrzeit auf dem Display, so ist die Batterie zu ersetzen.

PFLEGE UND WARTUNG

Das Gerät nicht der Feuchtigkeit und dem Regen aussetzen. Gefahr von elektrischen Schlägen und Kurzschlüsse.
Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, in sehr feuchten oder staubigen Räumen oder an Orten, die direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt sind, anwenden.
Wird das Gerät über längere Zeit hinweg nicht verwendet, den Stecker von der Steckdose abziehen und die Batterie entfernen.
Das Gerät außen mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch reinigen; keinesfalls Lösungsmittel oder scheuernde Substanzen benutzen.

Die Firma TREVI verfolgt eine Politik ständiger Forschung und Weiterentwicklung. Die Produkte könne daher andere als die beschriebenen Eigenschaften aufweisen.

DESCRIPCIÓN DE MANDOS



1. Selector de funciones: ON/OFF/AUTO/BUZZ; Encendido/ Apagado/Despertador con radio o buzzer
2. Tecla TIME SET, regulación horaria
3. Tecla SLEEP, apagado programado
4. Tecla ALARM SET/OFF, regulación/apagado de alarma
5. Tecla HOUR, regulación horas
6. Tecla MINUTE, regulación minutos
7. Tecla SNOOZE, apagado temporal
8. Control de sintonía
9. Control VOLUMEN, regulación de volumen
10. Compartimento baterías
11. Indicador de alarma activado

INSTALACIÓN

Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente 230V - 50Hz; la pantalla destellará hasta cuando no habrá regulado la hora.

RADIO

- Encender la radio colocando el selector (1) en posición ON.
- Seleccionar la gama de onda mediante el control FM (12).
- Sintonizar la emisora que se desea escuchar mediante el control (8).
- Regular el volumen mediante el control (9).

RELOJ

Presione contemporáneamente la tecla TIME SET(2) y HOUR (5) para regular la hora; los pulsadores TIME SET(2) y MINUTE (6) para regular los minutos. En la pantalla se visualiza la hora introducida.

DESPERTADOR

Presione contemporáneamente los pulsadores ALARM SET/OFF(4) y HOUR (5) para regular la hora del despertador. Los pulsadores ALARM SET/OFF(4) y MINUTE (6) para regular los minutos. Presionando la tecla ALARM (2) se visualiza en la pantalla el horario del despertador.

DESPERTAMIENTO CON LA RADIO

Sintonice con la emisora deseada.
Después de haber regulado el horario del despertador, ponga el selector (1) en AUTO, el indicador (11) se iluminará. Regule el volumen al nivel deseado. La radio se encenderá a la hora establecida.

DESPERTAMIENTO CON ALARMA

Sin embargo si desea despertarse con la alarma, ponga el selector (1) en AUTO, el indicador (11) se iluminará.

APAGADO DEL DESPERTADOR

Para desactivar el despertador (alarma o radio) presione la tecla ALARM SET/OFF(4).
Si desea apagar momentáneamente el despertador, presione el pulsador SNOOZE (7); la interrupción dura 9 minutos, transcurridos los cuales el despertador se enciende de nuevo. La operación puede repetirse varias veces dentro de una hora de tiempo.

FUNCIÓN SLEEP

El pulsador SLEEP (3) le permite programar el apagado de la radio hasta un máximo de 1 hora y 59 minutos. Esta regulación se debe efectuar con la radio encendida.

- Ponga el selector (1) en OFF.
- Regule el tiempo de pagado presionando contemporáneamente las teclas SLEEP (3) y MINUTE (6) o bien SLEEP (3) y HOUR (5)
- Para desactivar en su tiempo la función SLEEP es suficiente presionar la tecla SNOOZE (7).

BATERÍA TAMPÓN ANTI BLACK-OUT

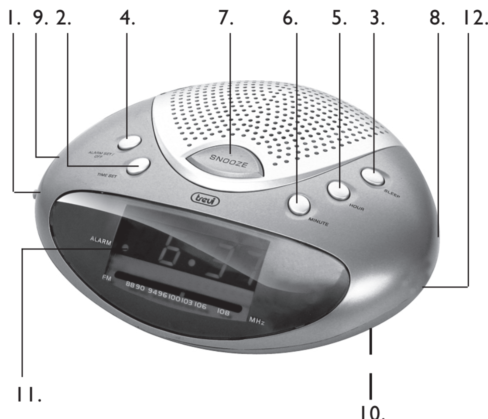
Para mantener en funcionamiento el reloj y la memorización del horario del despertador también durante una momentánea falta de energía eléctrica, debe introducir una batería de 9V en el compartimento correspondiente (10) del fondo del aparato. Le aconsejamos sustituir esta batería cada 6 meses.
En el caso de una interrupción eléctrica el aparato muestra en la pantalla un horario incorrecto e intermitente, sustituya la batería 9V.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

No exponga el aparato a la lluvia o a la humedad para evitar el riesgo de choques eléctricos o cortocircuitos.
Evite la ubicación del aparato cerca de las fuentes de calor, en lugares húmedos o con polvo, y la exposición directa a los rayos solares.
Desconecte el enchufe de la toma de corriente y extraiga la batería si tiene la intención de no usar el aparato por un período largo de tiempo.
Limpie la parte externa de su aparato con un paño húmedo ligeramente humedecido; evite absolutamente el uso de disolventes o abrasivos.

TREVI sigue una política continua de investigación y desarrollo. Por lo tanto los productos pueden tener características que son diferentes a las descritas.

DESCRIÇÃO COMANDOS



1. Selector funções: ON/OFF/AUTO/BUZZ; Ligado/Desligado/ Despertador com rádio ou buzzer
2. Tecla TIME SET, regulação horário
3. Tecla SLEEP, desligamento programado
4. Tecla ALARM SET/OFF, regulação/desligamento alarme
5. Tecla HOUR, regulação horas
6. Tecla MINUTE, regulação minutos
7. Tecla SNOOZE, desligamento momentâneo
8. Controle sintonia
9. Controle VOLUME, regulação volume
10. Compartimento baterias
11. Indicador alarme inserido

INSTALAÇÃO
Introduzir a ficha do cabo de alimentação em uma tomada de corrente 230V - 50Hz; o display irá lampejar até quando não terá sido regulada a hora.

RÁDIO
- Ligue o rádio colocando o selector (1) em ON.
- Seleccionar a gama de onda desejada com o controle FM (12).
- Sintonizar a estação preferida com o controle (8).
- Regular o volume com o controle (9).

RELÓGIO
Premir contemporaneamente a tecla TIME SET (2) e HOUR (5) para regular a hora; as teclas TIME SET (2) e MINUTE (6) para regular os minutos. No display será visualizada a hora programada.

DESPERTADOR
Premir contemporaneamente as teclas ALARM SET/OFF(4) e HOUR (5) para regular a hora do despertador; as teclas ALARM SET/ OFF(4) e MINUTE (6) para regular os minutos. Premendo a tecla ALARM SET/OFF (4) é visualizado no display o horário do despertador.

DESPERTADOR COM O RÁDIO
Sintonizar-se na emissora desejada.
Após ter programado o horário do despertador, colocar o selector (1) em AUTO, o indicador (11) irá iluminar-se.

DESPERTADOR COM ALARME
Caso se deseje despertar com o alarme, colocar o selector (1) em AUTO, o indicador (11) irá iluminar-se.

DESLIGAMENTO DO DESPERTADOR
Para desinserir o despertador (alarme ou rádio) premir a tecla ALARM SET/OFF (4).
Caso se deseje desligar momentaneamente o despertador, premir a tecla SNOOZE (7); a interrupção dura 9 minutos, após esse período de tempo, o despertador se reacenderá. A operação pode ser repetida várias vezes durante uma hora.

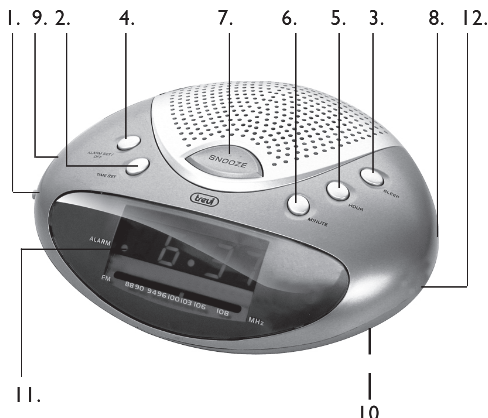
FUNÇÃO SLEEP
A tecla SLEEP (3) permite programar o desligamento do rádio por um máximo de 1 hora e 59 minutos. Esta regulação deve ser efectuada com o rádio ligado.
- Colocar o selector (1) em OFF.
- Regular o tempo de desligamento premindo contemporaneamente as teclas SLEEP (3) e MINUTE (6) ou SLEEP (3) e HOUR (5)
- Para desinserir antecipadamente a função SLEEP, é suficiente premir a tecla SNOOZE (7).

BATERIA TAMPÃO ANTI BLACK-OUT
Para manter em funcionamento o relógio e a memorização do horário do despertador mesmo durante uma momentânea falta de energia eléctrica, introduzir uma bateria de 9V no específico compartimento (10) situado no fundo do aparelho. Recomenda-se a substituição desta bateria a cada 6 meses. Se no caso de uma interrupção eléctrica o aparelho mostra no display um horário errado e lampejante, substituir a bateria de 9v.

CURA E MANUTENÇÃO
Não expor o aparelho à chuva e à humidade para evitar o risco de choques eléctricos ou de curtos-circuitos.
Evitar de deixar o aparelho próximo a fontes de calor, em lugares húmidos ou empoeirados, de expô-lo directamente aos raios solares.
Desligar a ficha da tomada de corrente eléctrica e extrair a bateria se houver a intenção de não utilizar o aparelho por um longo período de tempo.
Limpar a parte externa do vosso aparelho com um pano macio levemente humedecido; evitar absolutamente o uso de solventes ou abrasivos.

TREVI Persegue uma política de contínua pesquisa e desenvolvimento. Portanto, os produtos podem apresentar características diferentes daquelas descritas.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΩΝ



1. Επιλογέας λειτουργιών ON/OFF/AUTO/BUZZ Αναμμένο-σβηστό-Ξυπνητήρι με ραδιόφωνο ή buzzer
2. Πλήκτρο TIME SET, ρύθμιση του ωραρίου
3. Πλήκτρο SLEEP, προγραμματισμένη απενεργοποίηση
4. Πλήκτρο ALARM SET/OFF, ρύθμιση-απενεργοποίηση του ξυπνητηριού
5. Πλήκτρο HOUR, ρύθμιση των ωρών
6. Πλήκτρο MINUTE, ρύθμιση των λεπτών
7. Πλήκτρο SNOOZE, προσωρινό σβήσιμο
8. Έλεγχος συντονίας
9. Έλεγχος VOLUME, ρύθμιση της έντασης
10. Χώρος για τις μπαταρίες
11. Δείκτης του ενεργοποιημένου ξυπνητηριού

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Εισάγετε την πρίζα του καλωδίου τροφοδότησης σε μια παροχή ρεύματος των 230V - 50Hz· η οθόνη θα αναβοσβήνει μέχρι να ρυθμίσετε την ώρα.

ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

1. Ανα΄βετε το ραδιο΄φωνο φε΄ρνοντας τον διακο΄πτη επιλογη΄ς των λειτουργιω΄ν (1) στην θε΄ση ON.
2. Επιλε΄γετε σε ποιο΄ κυ΄μα συχνοτη΄των επιθυμει΄τε να συντονιστει΄τε με τον διακο΄πτη ελε΄γχου FM (12).
3. Συντονι΄ζεστε στον αγαπημε΄νο σας σταθμο΄ με τον διακο΄πτη ελε΄γχου (8).
4. Ρυθμι΄στε την ε΄νταση του η΄χου με τον διακο΄πτη ελε΄γχου (9).

ΡΟΛΟΙ

Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα TIME SET (2) και HOUR (5), για να ρυθμίσετε την ώρα· τα πλήκτρα TIME SET (2) και MINUTE (6), για να ρυθμίσετε τα λεπτά. Στην οθόνη οπτικοποιείται η προγραμματισμένη ώρα.

ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ

Πιέστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα ALARM SET/OFF (4) και HOUR (5), για να ρυθμίσετε την ώρα αφύπνησης· τα πλήκτρα ALARM SET/OFF (4) και MINUTE (6), για να ρυθμίσετε τα λεπτά. Πιέζοντας το πλήκτρο ALARM SET/OFF (4) στην οθόνη οπτικοποιείται το προγραμματισμένο ωράριο αφύπνησης·

ΞΥΠΝΗΜΑ ΜΕ ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

Συντονιστείτε στο σταθμό της προτίμησής σας.
Αφού έχετε ρυθμίσει το ωράριο αφύπνησης, φέρτε τον επιλογέα (1) στη θέση AUTO· ο δείκτης (11) θα φωτιστεί.

ΞΥΠΝΗΜΑ ΜΕ ΚΟΥΔΟΥΝΙΣΜΑ

Εαν, όμως, επιθυμείτε να ξυπνήσετε με κουδούνισμα, φέρτε τον επιλογέα (1) στη θέση AUTO· ο δείκτης (11) θα φωτιστεί·

ΣΒΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ

Για να απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι (με κουδούνισμα ή με ραδιόφωνο), πιέστε το πλήκτρο ALARM SET/OFF (4).
Εαν επιθυμείτε να σβήσετε προσωρινά το ξυπνητήρι, πιέστε το πλήκτρο SNOOZE (7)· η διακοπή διαρκεί 9 λεπτά, μετά από τα οποία το ξυπνητήρι ανάβει πάλι. Η διαδικασία αυτή μπορεί να επαναληφθεί περισσότερες φορές μέσα στη διάρκεια μιας ώρας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SLEEP

Το πλήκτρο SLEEP (3) σας επιτρέπει να προγραμματίσετε το σβήσιμο του ραδιοφώνου μέχρι το ανώτατο όριο της 1 ώρας και 59 λεπτών. Αυτή η ρύθμιση γίνεται με το ραδιόφωνο αναμμένο.

- Φέρτε τον επιλογέα (1) στη θέση OFF.
- Ρυθμίστε το χρόνο σβησίματος πιέζοντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα SLEEP (3) και MINUTE (6) ή
  SLEEP (3) και HOUR (5).
- Για να απενεργοποιήσετε πριν από τον προκαθορισμένο χρόνο τη λειτουργία SLEEP, αρκεί να πιέσετε το πλήκτρο SNOOZE (7).

ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΜΠΛΑΚΑΟΥΤ

Για να εξακολουθήσουν να λειτουργούν το ρολόι και το ξυπνητήρι και σε περίπτωση προσωρινής έλλειψης ηλεκτρικού ρεύματος, εισάγετε μια μπαταρία των 9V στον ειδικό χώρο (10) που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής. Σας συμβουλεύουμε να αντικαταθιστάτε αυτήν τη μπαταρία κάθε 6 μήνες.
Εαν, σε περίπτωση διακοπής του ηλεκτρικού ρεύματος, η συσκευή δείχνει στην οθόνη ένα λανθασμένο ωράριο που αναβοσβήνει, αντικαταστείστε τη μπαταρία των 9V.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή ή στην υγρασία, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτρικού τινάγματος ή βραχυκυκλωμάτων.
Αποφύγετε να τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ισχυρές πηγές θερμότητας, σε χώρους υγρούς ή με πολλή σκόνη και να την εκτέθετε κατ΄ευθείαν στις ηλιακές ακτίνες.
Αποσυνδέστε την πρίζα από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε τη μπαταρία, εαν προβλέπετε να μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής σας με ένα μαλακό και ελαφρά βρεγμένο πανί· αποφύγετε αυστηρά τη χρήση διαλυτικών ή άλλων διαβρωτικών ουσιών.

Η TREVI ακολουθεί μια πολιτική συνεχούς έρευνας και ανάπτυξης. Γι΄αυτό το λόγο τα προ˝όντα μπορεί να παρουσιάσουν χαρακτηριστικά, τα οποία είναι διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται.



ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON ESPORRE
A PIOGGIA E UMIDITÀ



ATTENZIONE: NON APRIRE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI



ATENCION

PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS
NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD



ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.



CAUTION

DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT EXPOSE TO
RAIN OR HUMIDITY



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER OR BACK. NO USER SERVICEABLE PERTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.



ATENÇÃO

PERIGO DE CHOQUES ELÉTRICOS
NÃO EXPOR A CHUVA E UMIDADE



ATENÇÃO: NÃO ABRIR O APARELHO. NO INTERIOR DO MESMO NÃO EXISTEM COMANDOS OU PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO QUE POSSAM SER MANIPULADOS PELO USUÁRIO. EM CASO DE EVENTUAL OPERAÇÃO DE SERVIÇO, DIRIGIR-SE A UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO TREVI



ATTENTION

DANGER DE DECHARGES ELECTRIQUES
NE PAS EXPOSER A LA PLUIE
NI A L'HUMIDITE



ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL. SON INTERIEUR NE CONTIENT AUCUNE COMMANDE DESTINEE A L'UTILISATEUR NI DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTE OPERATION D'ASSISTANCE CONTACTER UN CENTRE D'ASSISTANCE AGREE TREVI.



ΠΡΟΣΟΧΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ
ΣΕ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΥΓΡΑΣΙΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ. ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΕΝΤΟΛΕΣ ΠΟΥ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΕΙΡΙΣΤΕΙ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΟΥΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ. ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΤΡΕςΙ.



ACHTUNG

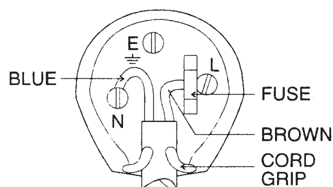
GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE
NICHT DER FEUCHTIGKEIT
UND DEM REGEN AUSSETZEN



ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.

UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:
Blue: .... Neutral
Brown: .... Live
The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:
Blue wire: .... N or Black
Brown wire: .... L or Red
Neither wire is to be connected to the earth (E or ⏚) terminal of three-pin plug.
Should the fuse fail in the plug remove the plug form the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.



I GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
2. La garanzia si applica solo ad apparecchi, non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
3. TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.

UK WARRANTY

1. This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
2. The warranty is valid only if the unit has not been tampered with. The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
3. TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.

F CONDITIONS DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
2. La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composantes à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
3. TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.

D GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
2. Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfaßt die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbare Teile.
3. TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.

E CLAUSULAS DE GARANTIA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
2. La garantía está aplicada solamente a los productos no desarreglados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
3. TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.

PT GARANTIA

1. O aparelho tem uma garantia de 24 meses a partir da data de fabricação indicada na etiqueta que consta no produto.
2. Somente aparelhos não violados, e que foram reparados pelo Centro de Assistência TREVI incluem-se nesta garantia. Esta compreende a reparação dos componentes em caso de defeitos de fabricação com a exclusão de etiquetas, botões e partes que podem ser extraídas.
3. A TREVI não considera-se responsável por danos directos ou indirectos, causados pelo uso ou suspensão do uso do aparelho, à objectos e/ou pessoas.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Η συσκευηϖ εϖχει εγγυϖηση διαϖρκειαφ 24 μηνωϖν αποϖ την ημερομηνιϖα κατασκευηϖφ που αναγραϖφεται στην κολλημεϖνη επαϖνω τηφ ετικεϖτα.
2. Η εγγυϖηση εϖχει ισχυϖ μοϖνο για τιφ συσκευεϖφ, στιφ οποιϖεφ δεν εϖχει επεμβειϖ κανειϖφ, τιφ επισκευασμεϖνεφ αποϖ τα κεϖντρα αντιπροσωπειϖαφ TREVI και περιλαμβαϖνει την επισκευηϖ των συστατικωϖν στοιχειϖων που ειϖναι ελαττωματικαϖ αποϖ κατασκευηϖφ εκτοϖφ των ετικετωϖν, χειρολαβωϖν και μετακινουϖμενων τμημαϖτων.
3. Η εταιριϖα TREVI δεν ειϖναι υποϖλογη αϖμεσων ηϖ εϖμμεσων ζημιωϖν σε πραϖγματα ηϖ π ρ ο ϖ σ ω π α αποϖ κακηϖ χρηϖση ηϖ διακοπηϖ τηφ χρηϖσηφ τηφ συσκευηϖφ.

MADE IN P.R.C.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

SI DICHIARA CHE:

L'apparecchio Radiosveglia marca
TREVI modello RC 828
risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1
del D.M. 28 agosto 1995, n° 548

Coriano, 28/09/2006

TREVI S.p.A.
Via Ausa 173
47852 Coriano (Rn) Italia



TREVI S.p.A. - Via Ausa 173 - 47852 Coriano (RN) - Italy - Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - E-mail: info@trevi.it - www.trevi.it